



74<sup>th</sup> Internationale  
Filmfestspiele  
Berlin  
Panorama

2024年ベルリン国際映画祭2冠  
〈最優秀ドキュメンタリー賞&観客賞〉



各国の映画祭で早くも41賞獲得! アカデミー賞<sup>®</sup>最有力

(2024年12月9日現在)

# ノー・アザー・ランド

故郷は他にない

監督 バゼル・エイドラ、ユーバル・アブラハム、ハムダーン・バラール、ラケル・ゾール

2024年 | ノルウェー、パレスチナ | アラビア語、ヘブライ語、英語 | 5.1CH | 95分 | 原題: NO OTHER LAND

日本語字幕: 額賀深雪 | 字幕監修: 高橋和夫 | 配給: トランスフォーマー



Directed, produced, written and edited by Basel Adra, Yuval Abraham, Rachel Szor & Hamdan Ballal

Director of photography Rachel Szor | Editing consultant Anne Fabini | Music Julius Pollux Rothlaender | Sound design Bård Harazi Farbu

Producers Fabien Greenberg & Bård Kjøge Rønning



それでも僕たちは  
この現実を変えたい

破壊される故郷を撮影し続けるパレスチナ人青年と、彼を支えるイスラエル人青年  
敵同士だったはずの2人の“命がけの友情”が生んだ奇跡のドキュメンタリー

2024年  
アムステルダム  
国際ドキュメンタリー映画祭  
観客賞 受賞

2024年  
ヨーロッパ映画賞  
最優秀ドキュメンタリー賞  
受賞

2024年  
ニューヨーク  
映画批評家協会賞  
最優秀ノンフィクション映画賞 受賞

2024年  
トロント国際映画祭  
ドキュメンタリー部門  
正式出品

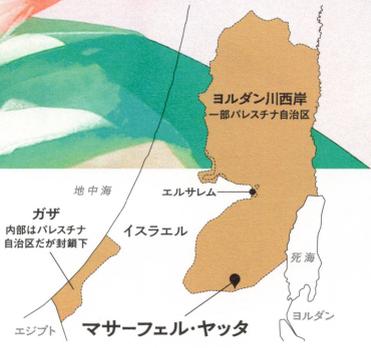
2024年  
ゴッサム  
インディペンデント映画賞  
最優秀ドキュメンタリー賞 受賞

# ★★★★★ 凄まじい衝撃に、心が震える

— The Guardian



イスラエル軍による破壊と占領が今まさに進行している、ヨルダン川西岸のパレスチナ人居住地区〈マサーフェル・ヤッタ〉。そこで生まれ育った青年バゼルは、住民たちが目の前で家や小学校、ライフラインを壊され強制的に追放されていく故郷の様子を幼い頃からカメラに記録し、世界に発信していた。そんな彼のもとにイスラエル人ジャーナリスト、ユーバルが訪れる。自国政府の行いに心を痛めていた彼は、バゼルの活動に協力しようと、危険を冒してこの地にやってきたのだった。



## パレスチナとイスラエル——立場を越えて手を取り合う ふたりの若きジャーナリストに、世界中が声援と喝采!!

「僕たちの映像で、占領終結を世界に訴えよう」——2023年10月までに渡り、彼らがスマートフォンや手持ちカメラで捉えた緊迫の映像によってパレスチナの不条理な現実があぶりだされていく。しかし、本作が映し出すのはその惨状だけではない。同じ年齢の青年2人が共に過ごし対話を重ねることで、政治的背景や立場を越えた“命がけの友情”が生まれる奇跡的な瞬間だ。彼らの姿は、「どうしたら人は分かり合えるのか?」という問いへの一筋の希望を、私たちに与えてくれるに違いない。

監督は、バゼルとユーバルを含むパレスチナとイスラエルの若き映像作家兼活動家の4人。ベルリン国際映画祭での上映後には観客席から割れんばかりの拍手が沸き起こるとともに、パレスチナへの連帯を示す声が瞬間に重なっていき大合唱へと発展。監督たちの力強い受賞スピーチも話題を呼ぶ一方、イスラエル擁護の姿勢を示すベルリン市長などからの激しい非難にさらされた。今なお世界中で大きな論争が続いているが、彼らは精力的に活動を続けている。



### ノー・アザー・ランド

故郷は他にない

監督:バゼル・エイドラ、ユーバル・アブラハム、ハムダーン・バラール、ラケル・ゾール

2024年 | ノルウェー、パレスチナ | アラビア語、ヘブライ語、英語 | 5.1ch | 95分 | G

原題:NO OTHER LAND | 日本語字幕:額賀深雪 | 字幕監修:高橋和夫 | 配給:トランスフォーマー

© 2024 ANTIPODE FILMS, YABAYAY MEDIA

✉ @notherland\_jp

https://transformer.co.jp/m/notherland/

